

## PRÓLOGO

**E**ste libro es la transcripción editada, ordenada y reducida de una larga conversación intermitente e inacabada. Tiene su origen en una entrevista que Andreu Missé, corresponsal de *El País* en Bruselas, hizo a Josep Borrell poco tiempo después de que este asumiese la presidencia del Instituto Universitario Europeo de Florencia.

Fue publicada el 30 de mayo de 2010, poco después del dramático fin de semana del 9 de mayo (por el azar del calendario, precisamente el Día de Europa), en el que los europeos transgredieron algunos de los principios fundadores del euro y en el que el Gobierno español inició un doloroso proceso de ajuste fiscal.

Con el titular “Los Gobiernos han jugado al póquer con los mercados y han perdido”, esa entrevista tuvo una cierta repercusión por la forma en la que se abordaba la crisis de la deuda europea que, a juzgar por lo que ocurrió después, estaba todavía en sus inicios.

Queremos antes que nada agradecer a la editorial Turpial, y en particular a Javier Barbero, que nos haya propuesto extenderla y convertirla en un diálogo explicativo de las causas y consecuencias de la crisis, con más profundidad de lo que permitía una entrevista periodística.

La idea nos pareció interesante. Pensamos que el formato de una conversación que formulase interrogantes y cuestionase la validez de las respuestas permitiría exponer de una forma más amena la complejidad de las cuestiones que la crisis ha planteado a lo largo de su desarrollo.

A la vuelta del verano de 2010 disponíamos ya de un texto que sintetizaba horas de discusión. Pero antes de que lo enviásemos a la imprenta se aceleró la crisis irlandesa y decidimos detener la edición para actualizarlo.

Desde entonces hemos vivido una carrera con los acontecimientos. Las consecuencias de la crisis hipotecaria americana (las famosas *subprimes*) quedaban ya muy atrás y la exigencia de la canciller Merkel de que los inversores privados participasen (el no menos famoso *hair cut*) en el coste de las ayudas a los países (el rescate o *bail out*) para evitar su suspensión de pagos (el *default*) aceptando nuevas condiciones de rentabilidad para sus inversiones en deuda pública (la reestructuración o *debt restructuring*) planteó nuevos problemas a la búsqueda de una solución.

Y tuvimos que rehacer completamente nuestro texto.

Entre septiembre de 2010 y septiembre de 2011, después de cada uno de esos acuerdos europeos (casi todos calificados de históricos) que parecían haber aportado una solución a la crisis, los acontecimientos posteriores la recrudecían, la extendían a otros países y agravaban sus consecuencias.

Varias veces pensamos que un acontecimiento clave nos permitiría concluir un relato coherente que los aconteci-

mientos posteriores no invalidarían antes de que saliera de la imprenta. Pero cada vez lo escrito perdía actualidad antes de ponerle el punto final al texto.

El último de esos momentos que podía servir de punto de remanso a los acontecimientos fue el Consejo Europeo del 21 de julio, en el que se aprobó el segundo plan de ayuda a Grecia y la participación del sector privado en sus costes, lo que no era sino una reestructuración más o menos reconocida de su deuda.

Pero tampoco fue así. Otra vez, a la vuelta del verano parecía que nada se había resuelto. Coincidiendo con el tercer aniversario (15 de septiembre de 2008) de la quiebra de Lehman Brothers, teníamos que constatar que la crisis no cesaba, que los acontecimientos se atropellaban y que las decisiones políticas seguían siendo lentas, vacilantes e insuficientes.

Ahora, a la amenaza de una recesión económica se une una nueva recapitalización de la banca europea. Pero ya no tiene sentido intentar continuar el análisis hasta el fin de la historia. Ya sabemos que la crisis de la deuda griega se ha convertido en una crisis de la unión monetaria y que hay que reinventar los principios en los que se basa y la forma en que funciona. O aceptar la marcha atrás en la integración europea.

La crisis va a durar, y su salida es tan incierta hoy como lo será dentro de un par de meses. Y hemos pensado que el aniversario de la caída de Lehman Brothers, momento en el que se abre una nueva crisis bancaria, la aprobación por

parte del Bundestag de los acuerdos del Consejo del 21 de julio y la reforma de la Constitución española pueden servir de fecha de referencia para poner punto final a nuestra conversación.

Esperamos que el libro sea de alguna utilidad para comprender mejor lo ocurrido en los dos años transcurridos desde octubre de 2009, cuando los socialistas griegos ganaron las elecciones y se encontraron con un déficit mucho mayor de lo que esperaban. Pero también para analizar los problemas de diseño del euro que propiciaron la crisis y las reformas en el gobierno económico europeo que se han acordado para intentar salir de ella sobre bases más sólidas.

Han sido dos años de una extraordinaria complejidad. Y no es fácil extraer de la hojarasca de las noticias diarias el hilo conductor de un relato coherente que quiere a la vez explicar por qué y cómo sucedieron las cosas.

Por eso hemos pensado que lo primero es ofrecer al lector una referencia cronológica de los acontecimientos para ayudar a comprender quién hizo qué, cuándo y dónde.

Este es el objetivo del capítulo I, "De Atenas a Madrid, cronología de dos años de crisis". Para hacerla corta y sucinta, solo hemos incluido en dicha cronología los hechos más relevantes, obviando los que solo sirvieron para preparar los verdaderamente significativos. Pero contiene todos los acontecimientos a lo largo de los cuales la crisis griega se fue convirtiendo en la crisis del euro. Su objetivo es servir de permanente referencia temporal a nuestra conversación, pero creemos que su utilidad va más allá de este propósito y que esa cronología tiene, en sí misma, un interesante valor explicativo.

En el capítulo II, “A la vuelta de un dramático verano”, resumimos lo ocurrido entre el 21 de julio (la aprobación por el Consejo Europeo del segundo plan de ayuda a Grecia) y el 29 de septiembre (la ratificación por el Bundestag de parte de esos acuerdos).

Nuestra conversación se inicia comentando los nuevos des- acuerdos entre los ministros de economía reunidos en Wroclaw (Polonia) el 16 de septiembre sobre el desembolso del sexto tramo del primer plan de ayuda a Grecia aprobado en mayo de 2010.

La situación parecía tan desesperanzadora que nos preguntamos: “¿cómo es esto posible, cómo hemos llegado hasta aquí?”. Y en el capítulo III, “Un recorrido analítico por dos años de crisis”, retrocedemos en el tiempo hasta el 20 de octubre de 2009 en Atenas y desde allí vamos remontando los acontecimientos hasta el Consejo del 21 de julio de 2011.

De regreso al tiempo presente, el capítulo IV, “Algunos problemas de fondo”, abandona la aproximación cronológica y aborda algunos temas de carácter estructural que se habían ido planteando a lo largo de nuestro viaje.

Así, tratamos las diferentes respuestas a la crisis de los Estados Unidos y de la Unión Europea, los problemas de diseño de la Unión Económica y Monetaria Europea (UEME), que están en la base de la crisis, y su dimensión política, el papel jugado por el incremento de las desigualdades y el riesgo de que las políticas de ajuste aplicadas para resolver la crisis de la deuda acaben provocando una grave recesión.

En el capítulo V, “¿Quebrar o no quebrar? ¿Mejor dentro que fuera?”, nuestra conversación aborda dos cuestiones fundamentales que se han planteado cotidianamente a lo largo de la crisis y que todavía hoy siguen siendo trascendentes: la posibilidad y consecuencias de un *default* de la deuda griega y las ventajas e inconvenientes de una salida del euro por parte de Grecia o de los países que no puedan soportar los condicionantes que impone.

En el capítulo VI, “El gobierno económico de Europa”, comentamos las vías de salida a la encrucijada en la que se encuentra hoy la Unión Europea, y en particular en qué consisten los acuerdos que dan forma a ese oscuro objeto del deseo que es el gobierno –o la *gobernanza*– económico de Europa.

Finalmente, en el epílogo comentamos los primeros síntomas de la nueva crisis del sistema financiero europeo retroalimentada por la crisis de la deuda pública y la encrucijada política en la que la crisis ha colocado a la Unión Europea.

Queremos agradecer muy sinceramente a Javier Barbero sus ánimos para que continuásemos hasta el final la elaboración de este relato, superando la dificultad de encerrar en un texto estático unos acontecimientos tan dinámicos.

Gracias también a los lectores que nos dediquen su tiempo y atención.

Vaya por delante que esta conversación analítica no rehúye la dificultad de los temas, pero no tiene las ambiciones de un ensayo académico. Pero si gracias a ella el lector consi-

que una idea más clara de cómo y por qué se ha producido algo de tan vital importancia como la crisis del euro, nos sentiremos satisfechos y retribuidos por las largas horas de discusión y transcripción de textos que ha requerido este libro.

Josep BORRELL FONTELLES  
*Presidente del Instituto Universitario  
Europeo de Florencia*

Andreu MISSÉ FERRAN  
*Corresponsal en Bruselas  
del diario El País*

Florencia-Bruselas, 6 de octubre de 2011